

Outdoor

Enlightened

‘I believe that
creativity goes
hand in hand
with intuition.
I believe that
when things
are going well,
you should just
leave them be”

JOANA BOVER

bover
barcelona lights

hover
barcelona lights

Outdoor

04 Introducción
 / *Introduction*

06 Birdie
08 Arid
10 Fanalet
12 Amphora
18 Tria
20 Atticus
22 Sisal
24 Platet
26 Soft
28 Tanit
34 Elipse
36 Kando
40 Nut
42 Garota
46 Syra
48 Nans
62 Fora
66 Nit
70 Maxi
72 Moai
74 Marietta
76 Mediterrània
81 Cornet
86 Perris
88 Outrack System

16 Aryz
32 Blanca Madruga
60 Juli Capella

En
light
ed

The sun sets. And as night falls, a new light glows. Illuminating encounters. Breezes. Conversations. Silences. Helping us reconnect and prepare for new days. In this book we step outside to meet luminaries who invite us to lengthen the day into the night, and with a selection of creators whose works inspire us with their personal vision of light. To share impressions, words and thoughts. And to let their light speak to us.

El sol se pone. Y en la noche,
se enciende una nueva luz.
Iluminando encuentros.
Brisas. Conversaciones. Silencios.
Reconectándonos y
preparándonos para nuevos días.
En este libro salimos al exterior
para encontrarnos con luminarias
que nos invitan a alargar el día en
la noche, y con una selección de
creadores cuyas obras nos inspiran
con su percepción personal de la
luz. Para compartir impresiones,
palabras y pensamientos. Y dejar
que sea su luz la que nos hable.



Birdie

by Jorge Herrera | 2025

Inspired by the elegance and subtlety of flamingo legs, the Birdie are elegantly designed for outdoor and natural environments. Due to their adaptability, they can be subtly combined to suit any space.

Estilizadas como las patas de los flamencos en las que se inspiran, las Birdie se integran con elegancia en exteriores y entornos naturales. Gracias a su versatilidad, se pueden combinar para adaptarse sutilmente a cualquier espacio.





Arid

by Nahtrang Studio | 2025



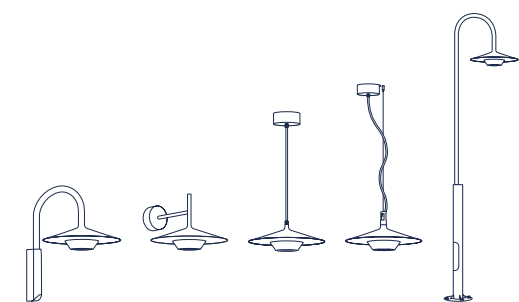
Arid toma de la naturaleza sus líneas suaves y sus tonos serenos, fundiéndose con los espacios y creando atmósferas en las que se respira tranquilidad.

Arid takes its soft lines and its serene tones from nature, blending with spaces and creating atmospheres in which one breathes tranquility.



Fanalet

by Estudi Manel Molina | 2025



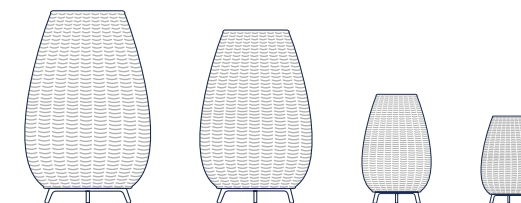
El tradicional farol de exterior, reinterpretado y actualizado para dar vida a los momentos al aire libre.

The traditional outdoor lantern has been redesigned to give a contemporary feel to outdoor spaces.



Amphora

by Alex Fernández Camps & Gonzalo Milà | 2013



La delicada estética de las Amphora nos recuerda a los tradicionales objetos de terracota. La calidez que desprenden consigue crear ambientes recogidos en espacios exteriores.

The delicate design of the Amphora remind us of the traditional terracotta storage jars. They provide warmth to outdoor spaces.



Lighting design and implementation: Licht Im Werkhaus. Photographer: Andreas Jacob.

Aryz
ARTISTA

En
light
ed

Aryz es el artista detrás de Octavi Arrizabalaga. Su trabajo abarca disciplinas que van desde el muralismo hasta la pintura clásica. Se nutre de diferentes tendencias artísticas para crear piezas de gran formato en las que conviven la abstracción y la figuración. Esta mezcla lo ha llevado desde su Cataluña natal a trabajar en países como Estados Unidos, Madagascar o Japón. Charlamos con él para descubrir cómo sus obras dialogan con el espacio, el tiempo y la luz.

Aryz is the artist behind Octavi Arrizabalaga. His work spans disciplines ranging from muralism to classical painting. He draws from various artistic trends to create large-format pieces in which abstraction and figuration coexist. This blend has taken him from his native Catalonia to work in countries such as the United States, Madagascar, and Japan. We spoke with him to discover how his works engage in a dialogue with space, time, and light.





“La luz te permite dialogar con el espacio”

“Light allows you to have a conversation with space”

No tienes la apariencia del clásico artista, ni tampoco la del grafitero urbano. ¿Cómo te identificas?

No me gusta ponerme etiquetas, porque cuando lo haces, te estás poniendo barreras a la hora de producir. Prefiero que, con el tiempo, sean los demás quienes me definan. De todas formas, si tengo que elegir, me quedo con la palabra “artista”, aunque suene un poco pedante. En el mundo del arte se me considera grafitero, y en el mundo del grafiti no se me considera escritor de grafiti. Así que estoy en un limbo.

Estamos aquí para hablar sobre el arte y la luz, ¿cómo incide la luz en tu obra?

La luz define el color y el volumen de las cosas. En mis cuadros no le doy demasiada importancia a la proyección de las sombras ni a si parecen más realistas o no. Al final, priorizo un acabado estético antes que lograr una representación fiel de la luz.

¿Qué es para ti el color, su función?

Aunque la elección de los colores la hago de manera muy intuitiva, muchas veces el color me sirve para restarle peso a ciertas temáticas más duras. Si usas colores vibrantes, el espectador no lo percibe como algo tétrico. Hace unos años hice una serie de personajes peleando, y estaba toda trabajada en tonos pastel. Al ver la reacción de la gente, me sorprendió lo que puede llegar a provocar un color u otro.

¿Y la luz?

Desde mi experiencia, ahora la asocio a la iluminación de espacios o de obras de arte. Cualquier cuadro bien iluminado puede detener tu mirada e incluso parecer una gran obra. Pero uno mal iluminado, para que se perciba como tal, realmente tiene que ser muy bueno para salvarse. En mi taller me gusta que haya mucha luz. Desde que pinté las paredes de blanco en mi antiguo taller, aplico el color de forma distinta. Seguramente ahora hay más contraste y luminosidad en los cuadros que antes.



Photographer: Yuri Alemany.

You do not have the appearance of the typical artist nor the urban graffiti artist. How do you identify yourself?

I don't like to label myself, because when you do that, you're setting limitations on your creativity. I prefer to let others define me over time. That said, if I had to choose, I'd go with the word “artist,” even if it sounds a bit pretentious. In the art world, I'm considered a graffiti artist, but in the graffiti world, I'm not seen as a graffiti writer. So I'm in a sort of limbo.

We are here to talk about art and light; how does light influence your work?

Light defines the color and volume of things. In my paintings, I don't place too much importance on the projection of shadows or whether they look realistic or not. In the end, I prioritize an aesthetic finish over achieving a faithful representation of light.

What does color mean to you, its function?

Although I choose colors in a very intuitive way, color often helps me soften heavier or darker themes. If you use vibrant colors, the viewer doesn't perceive it as something grim. A few years ago, I did a series of characters fighting, and the whole thing was done in pastel tones. Seeing people's reactions, I was surprised by how much a certain color can influence what a piece conveys.

What does light mean to you?

From my experience, I now associate light with the illumination of spaces or artworks. Any well-lit painting can catch your eye and even appear to be a great piece. But a poorly lit one really has to be exceptionally good to stand out. I like having a lot of light in my studio. Ever since I painted the walls white in my old studio, I've been applying color differently. There's probably more contrast and brightness in my paintings now than before.



Photographer: Yuri Alemany.

¿Crees que el arte urbano tiene una función social, o debería tenerla?

Hasta que no intervine en espacios cercanos a mí, no me di cuenta del impacto que puede tener una obra en el espacio público y cómo la gente, de alguna manera, se la apropia. Cuando hay un par de murales en un mismo entorno, la gente los compara y, por alguna razón, uno les gusta más que otro. Ese ejercicio me parece muy enriquecedor: la gente va desarrollando un criterio visual. Muchas veces, el arte contemporáneo que nos rodea no transmite nada, y ese es uno de los problemas del sector: te hacen sentir que tú, como espectador, eres el culpable por no entenderlo. Pero en realidad, el arte debería traspasar esas fronteras y, de forma mágica, despertarte algo. La indiferencia es de las pocas reacciones que deberían evitarse.

El arte urbano tiene un punto efímero. ¿Te afecta pensar que tu obra desaparecerá con el tiempo?

Me parece poético que las piezas tengan una vida y convivan con la contemporaneidad. Todos los que compartimos espacio con ese mural, tarde o temprano, vamos a desaparecer. Y el mural también. Para mí, eso le da sentido y lo hace realmente contemporáneo. También es cierto que, cuando las cosas desaparecen, tendemos a recordarlas mejor de lo que eran. Y eso juega a mi favor.

Has presentado tus obras en lugares emblemáticos como la iglesia de Santa Maria del Pi o la de Rouan. ¿Fueron encargos?

Estos dos proyectos surgieron de la voluntad de sacar adelante algo especial. Alguien nos dijo: “En este espacio podría pasar algo”, y desde el estudio asumimos casi toda la producción. Son proyectos hechos ad hoc para ese lugar, donde mi obra dialoga con el trabajo de arquitectos, escultores, ceramistas, vidrieros... Es ahí donde el oficio del artista adquiere un sentido.

En estos espacios, la atención no está puesta solo en tu pieza: hay otros elementos que la acompañan, pero a la vez también le suman valor. En cambio, cuando pintas un cuadro, este tiene que sostenerse por sí solo, esté donde esté.

¿Qué te sugiere el concepto Enlighted?

Pienso en personas, objetos u obras de arte que, de alguna manera, irradian una luz propia. A mí me ocurre con ciertos cuadros, esculturas... que me han servido de inspiración. Son esos trabajos que te dan el empujón necesario para dar un paso más en esta senda llena de piedras. Estímulos que te recuerdan por qué empezaste en esto y por qué, quizás, todavía vale la pena seguir haciéndolo.



Photographer: Yuri Alemany.

Do you think urban art has, or should have, a social purpose?

It wasn't until I started working in spaces close to me that I realized the impact a piece can have in public space and how people, in a way, make it their own. When there are a couple of murals in the same environment, people compare them, and for some reason, they like one more than the other. I find that kind of interaction really enriching: people begin to develop a visual sensibility. Often, the contemporary art that surrounds us doesn't convey anything, and that's one of the issues in the field. It makes you, as a viewer, feel like it's your fault for not understanding it. But in reality, art should transcend those boundaries and, almost magically, stir something in you. Indifference is one of the few reactions that should be avoided.

Urban art is ephemeral. Does it affect you that your work might disappear as time goes by?

I find it poetic that pieces have a life of their own and coexist with the present moment. All of us who share space with that mural will, sooner or later, disappear. And the mural will too. To me, that gives it meaning and makes it truly contemporary. It's also true that when things disappear, we tend to remember them as better than they actually were. And that works in my favor.

You have shown your work in iconic locations like Santa Maria del Pi Church and the Church of Rouen. Were those commissioned?

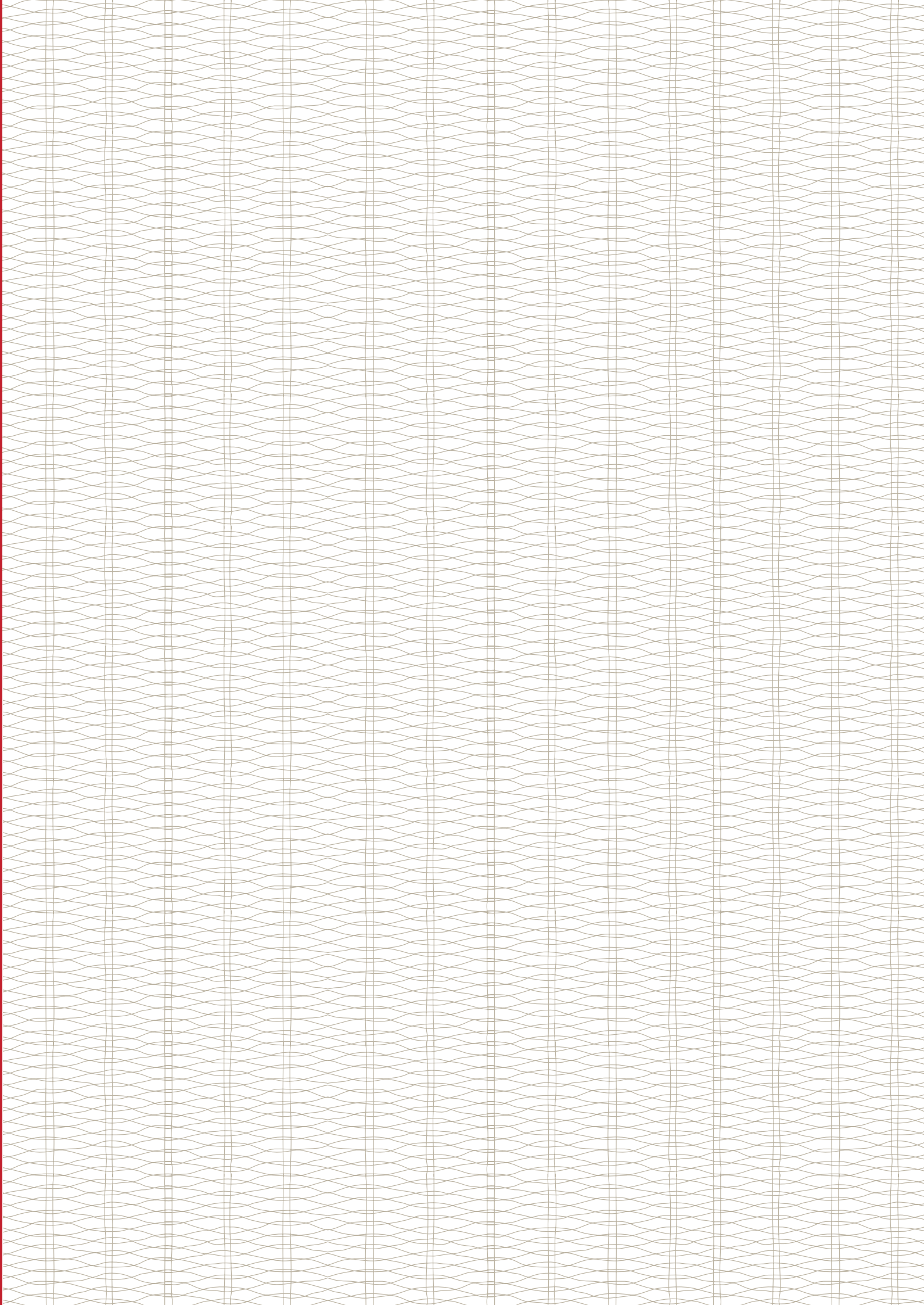
These two came about from the urge to move the project forward. Someone said, “Something could happen in this space” and from our studio we took on most of the production. These are projects where your work has a conversation with architects, sculptors, ceramists, glass manufacturers... and also with a streetlight, a bin, a window. The gaze is not only fixed on your piece, but there are other elements playing it down, as well as raising its value. However, when you paint a canvas, it has to hold itself up on its own.

What does the concept Enlightened mean to you?

I think of people, objects, or works of art that, in some way, radiate a light of their own. That happens to me with certain paintings, sculptures... which have served as sources of inspiration. These are the works that give you the push you need to take another step on this path full of obstacles. They are sparks that remind you why you started in the first place and why, maybe, it's still worth continuing.

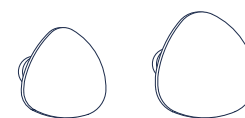


Photographer: Yuri Alemany.



Tria

by Rubén Saldaña | 2015

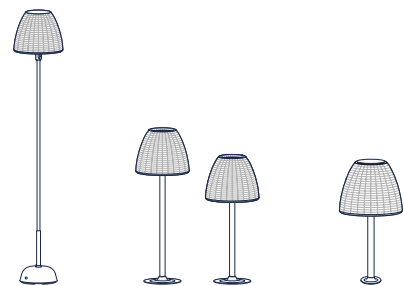
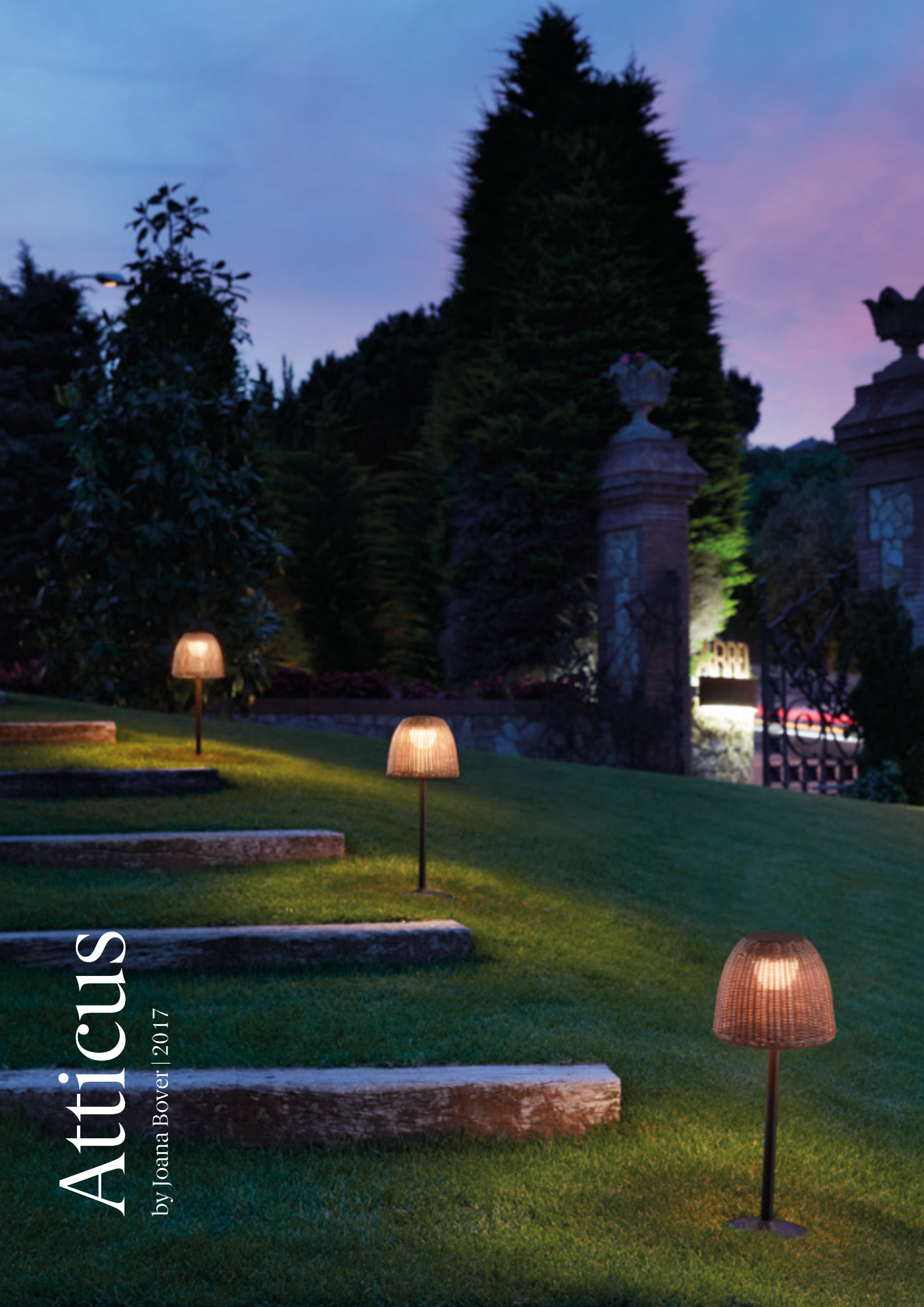


Concebida como un sistema modular, Tria es más que una luminaria. Sus líneas orgánicas, y sus paneles de madera ligeramente movibles, aportan singularidad y textura a los espacios que ilumina. Puede instalarse como aplique o por módulos.

Created as a modular structure, Tria is more than a lamp. Its organic lines and its lightly movable wooden panels provide singularity and texture to the spaces that it illuminates. It can be installed as a sconce or as modules.

Atticus

by Joana Bover | 2017

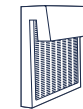


Bover | Outdoor



Sisal

by Joana Bover | 2019



Los apliques Sisal son una cálida bienvenida desde el exterior, gracias a sus fibras sintéticas reciclables tejidas a mano y a su luz indirecta. Una invitación a entrar o salir que rebosa carácter mediterráneo.

The synthetic, recyclable handwoven fibers of the Sisal shades provide warmth to outdoor areas. An invitation to come indoors or go outside, they are bursting with Mediterranean character.

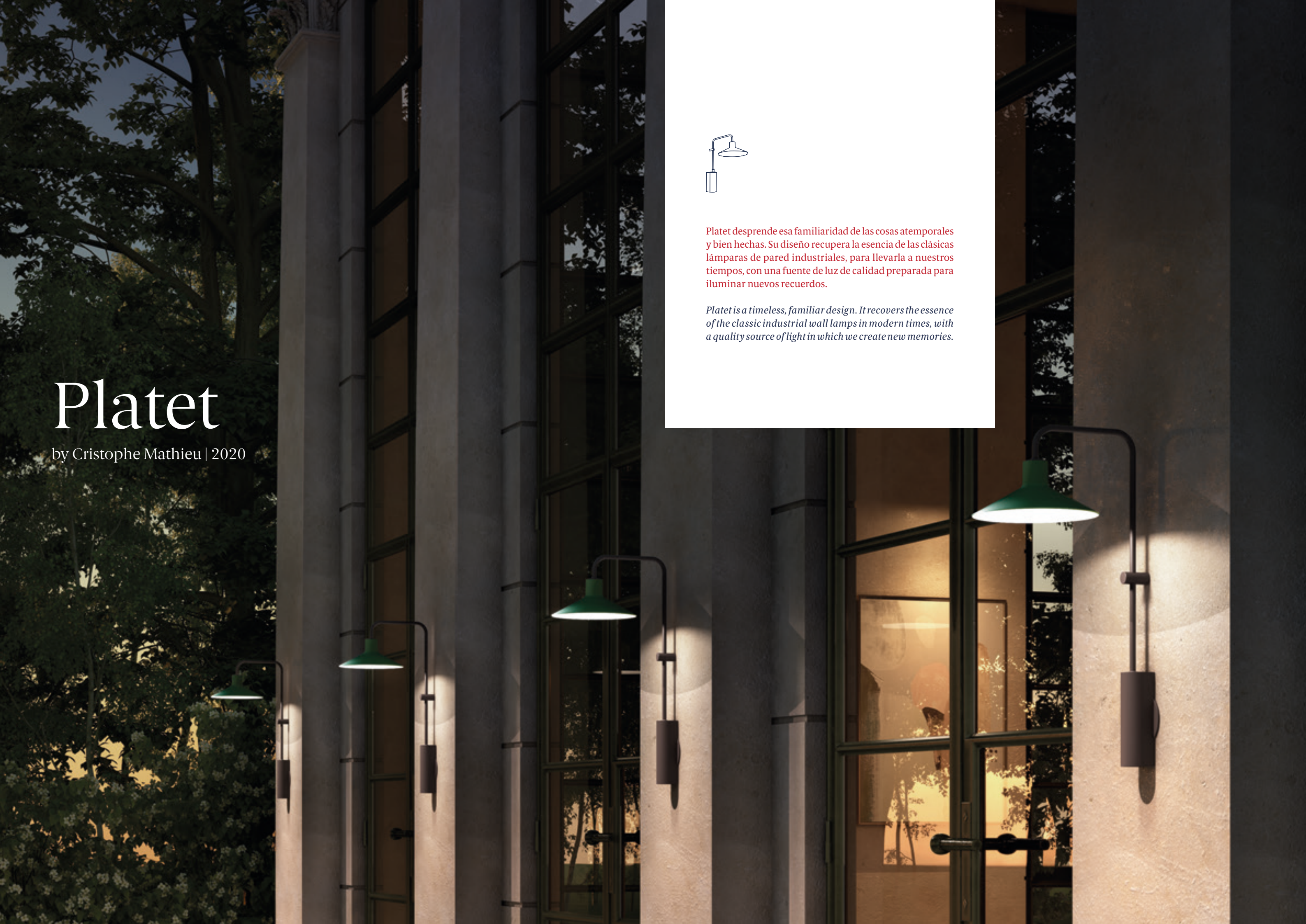
Platet

by Cristophe Mathieu | 2020



Platet desprende esa familiaridad de las cosas atemporales y bien hechas. Su diseño recupera la esencia de las clásicas lámparas de pared industriales, para llevarla a nuestros tiempos, con una fuente de luz de calidad preparada para iluminar nuevos recuerdos.

Platet is a timeless, familiar design. It recovers the essence of the classic industrial wall lamps in modern times, with a quality source of light in which we create new memories.



Soft

by Danos Salgados | 2022



The Soft collection is pure freshness. The print of its silicone shades is inspired by classic Bohemian glasses. The shade can easily be taken apart for washing. They are like their light: clear and direct.

La colección Soft es pura frescura. El grabado de su pantalla, realizado en silicona, se inspira en las clásicas copas de Bohemia. Además, su estructura es fácilmente desmontable para su lavado. Son como su luz, claras y directas.



Tanit

by Gonzalo Milà | 2020



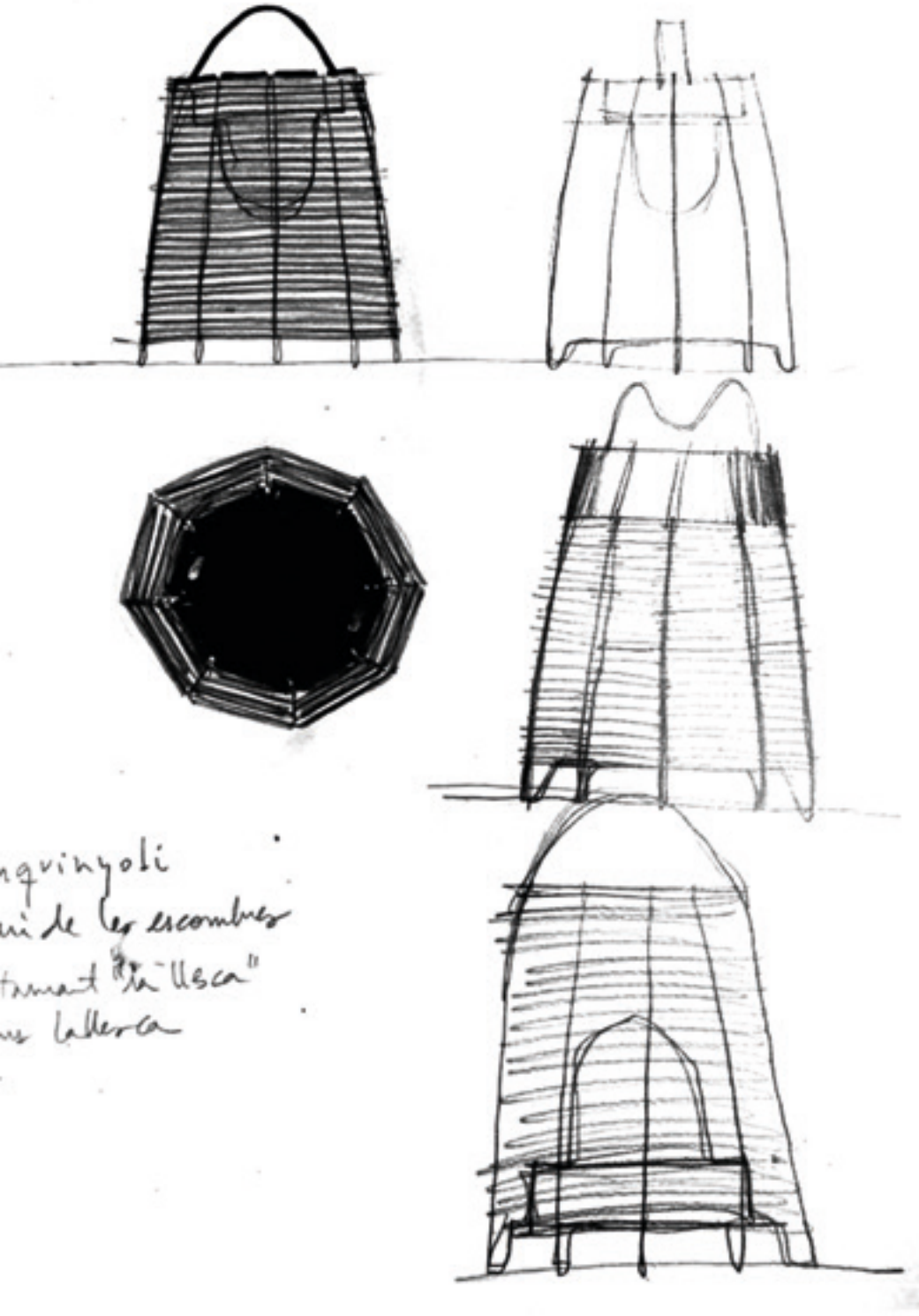
Luz cálida que
te acompaña allá
a donde vayas

*Warm light that accompanies
you wherever you go.*



La magia de Tanit reside en crear momentos de recogimiento y calidad lumínica en cualquier lugar, gracias a su ligereza y portabilidad. También es recargable.

The Tanit's magic creates warmth and light quality anywhere thanks to its size and portability. It is also rechargeable.

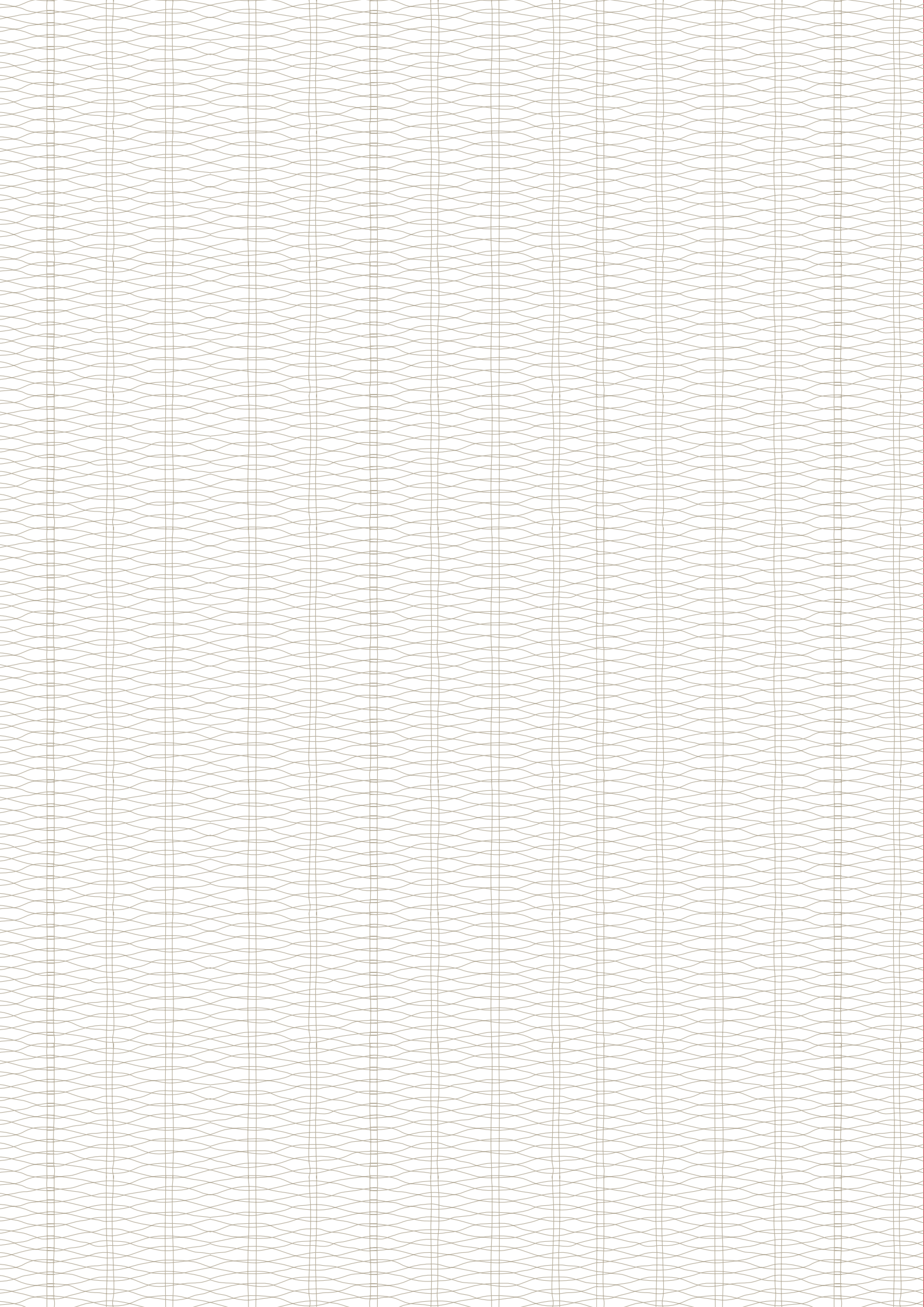


ingyoli
de los escombros
tamaño "la Usca"
la lallera

Esta luminaria de sobremesa crea momentos de luz suave y tamizada gracias a su pantalla tejida artesanalmente con hilo de algodón.

This table lamp creates soft and diffused light thanks to its woven cotton thread design.





En
light
ed

Blanca Madruga
CERAMISTA

Photographer: Yuri Alemany.



Tras una larga carrera como abogada y recorrer medio mundo, Blanca Madrugá lo dejó todo para instalarse en su querida Menorca. Desde su taller en Mahón, siempre abierto a los visitantes, moldea el barro en busca de la conexión con la tierra, la luz y la materia. Esta artesana de lo cotidiano concibe sus piezas a base de trabajo y experimentación para crear objetos útiles, pero también bellos, que alegren el día a día de las personas.

After a long career as a lawyer and travelling all over the world, Blanca Madrugá left everything to settle in her beloved Menorca. From her workshop in Mahón, always open to visitors, she molds the clay in the search for the connection between earth, light, and matter. This artisan of the ordinary conceives her pieces through hard work and experimentation, aiming to create useful objects as well as beautiful ones, pieces which brighten people's everyday lives.



Vamos a hablar sobre la relación del arte con la luz, ¿qué papel dirías que tiene la luz en tu obra?

A mí la luz me molestaba mucho. Por eso, siempre he intentado hacer luces que no deslumbren y, a la vez, que sean bonitas cuando están apagadas, y que cumplan su función cuando están encendidas.

En una de tus declaraciones dices que la cerámica es el arte de la frustración.

Porque las piezas siempre se te rompen en el último momento. Al principio te disgustas mucho y con el tiempo aprendes a no darle ninguna importancia y a volver a empezar.

A veces la inspiración es un poco caprichosa...

Yo no trabajo pensando, no dibujo previamente las piezas que voy a hacer, casi siempre me pasa que el barro que queda en la mesa después de trabajar, tiene una forma que me dice algo. Entonces lo que hago es ver hasta dónde puedo llevar esa forma.

*Has viajado mucho, Etiopía, India, Madagascar...
¿fueron estos sitios los que te mostraron el camino hasta aquí?*

Creo que en una vida caben muchas y puedes cambiar tu actividad tantas veces como sientas que ya no estás aprendiendo. Para mí, la diferencia entre un artesano y un artista es que el artista se expresa a sí mismo a través de lo que hace. Yo me siento artesana. Lo que hago es tener muchísima humildad con el material. Porque con el barro las cosas no pasan cuando tú quieres, pasan cuando el barro quiere. Los viajes te dan colores, formas, pero lo que me ha influido más es Menorca. Aquí he encontrado la tranquilidad, el aburrimiento del invierno, la luz de Menorca.

“La luz es lo que hace
que el mismo paisaje te
cambie cada día”



Let's talk about the relationship between art and light. What would you say is the role of light in your work?

Light used to bother me quite a bit. That's why I always tried to make lights that wouldn't dazzle, but are beautiful when switched off and functional when turned on.

In one of your interviews, you say pottery is the art of frustration.

Because pieces always break at the last minute. At first, you get very frustrated but with time you learn not to give it too much importance and simply start again.

Sometimes inspiration is a bit capricious...

I don't work with a plan; I don't sketch the pieces I'm going to make beforehand. Most of the time, clay leftover on the table after working has a shape that tells me something. What I do then, is see how far I can take that form.

You've traveled a lot, Ethiopia, India, Madagascar... Were these places that led you to where you are now?

I believe there are many experiences in a lifetime, and you can change your direction as many times as you feel that you're no longer learning. For me, the difference between an artisan and an artist is that artists express themselves through what they make. I see myself as an artisan. What I do is to approach the material with humility. Because with clay things don't happen when you want them to, they happen when the clay wants. Travelling gives you colors and shapes, but what has influenced me the most is Menorca. Here, I have found the tranquility, the tedium of winter, and the light of Menorca.

“Light is what makes
the same landscape look
different every day”



¿Y qué es para ti la luz?

Lo contrario de la sombra, pero también lo que refuerza la sombra. Es lo que hace que el mismo paisaje te cambie cada día. Yo soy de las que salen de excursión en bicicleta sin luces en luna llena para oír, ver y oler los azules de la noche.

Me gustaría saber cómo defines tu estilo.

Sé que mi estilo se identifica porque no firmo mis piezas y la gente las reconoce. No las firmo para no alimentar mi ego. Si te llevas una taza mía, llegas a casa y tu marido la ha utilizado, te tomas el tiempo de lavarla porque te gusta, y para eso no te hace falta mi firma. Creo que hago cosas utilitarias, bonitas, para que el uso cotidiano te dé un puntito más en el momento más simple de tu vida.

¿Nos puedes hablar sobre la influencia de la luz en tu trabajo?

Las primeras lámparas que hice salieron porque abrí una escuela, fui a comprar lámparas y eran tan caras que decidí hacerlas yo. Muchas cosas me salen por casualidad. Mis piezas son bastante simples, busco la sobriedad. La técnica que utilizo mucho es la de impresión de textil sobre el barro, en la que uso individuales, bayetas, trozos de ropa que me corto, o sea, cosas muy cotidianas. Esa soy yo, cotidiana.

¿Quiénes han sido tus maestros?

Hay una chica en Barcelona que se llama Carmen Balada. Hice algunas clases de torno con ella y me enseñó la relación de honestidad con la tierra. También he aprendido mucho con los libros y con el prueba y error, prueba y error.

¿Qué te sugiere el concepto Enlighted?

Para mí, iluminadas son las personas discretas y buenas que sin hacer mucho aspaviento hacen mucho movimiento. Viví con un cura en Etiopía que es la persona más iluminada que conozco. Me gusta rodearme de esa gente que tiene un plus de alegría, con su forma de hacer y de estar en el mundo.

And what does light mean to you?

The opposite of shadow, but also what strengthens shadow. It's what makes a landscape change every day. I'm one of those people who go on a bike ride without lights on a full moon to hear, see and smell the blue shades of the night.

I would like to know how you define your style.

I know my style is identifiable because I don't sign my pieces and people still recognize they are mine. I don't sign them to not feed my ego. If you take one of my mugs home and when you get there you realize your husband has used it, you take time to wash it because you like it, and you don't need my signature for that. I believe in making functional, beautiful things so that the everyday use gives you a little something in the simplest moments of life.

Can you tell us about how light influences your work?

The first lamps I made came out because I opened a school, went to buy lamps and they were so expensive that I decided to make them myself. Many things come to me by chance. My pieces are quite simple; I look for austerity. One technique I use a lot is printing textiles on clay, where I use placemats, cleaning cloths, pieces of clothing I cut myself, in other words, everyday things. That's me, an everyday person.

Who have been your mentors?

There's this woman in Barcelona named Carmen Balada. I took a few wheel-throwing classes with her, and she taught me about having an honest relationship with earth. I have also learned a lot from books and through trial and error, trial and error.

What does the concept Enlighted mean to you?

For me, those who are enlightened are discreet and good people who, without making a fuss, make things truly move. I once lived with a priest in Ethiopia who is the most enlightened person I know. I like surrounding myself with those people who have that extra bit of joy in the way they live and move through the world.

“Those who are enlightened are discreet and good people”

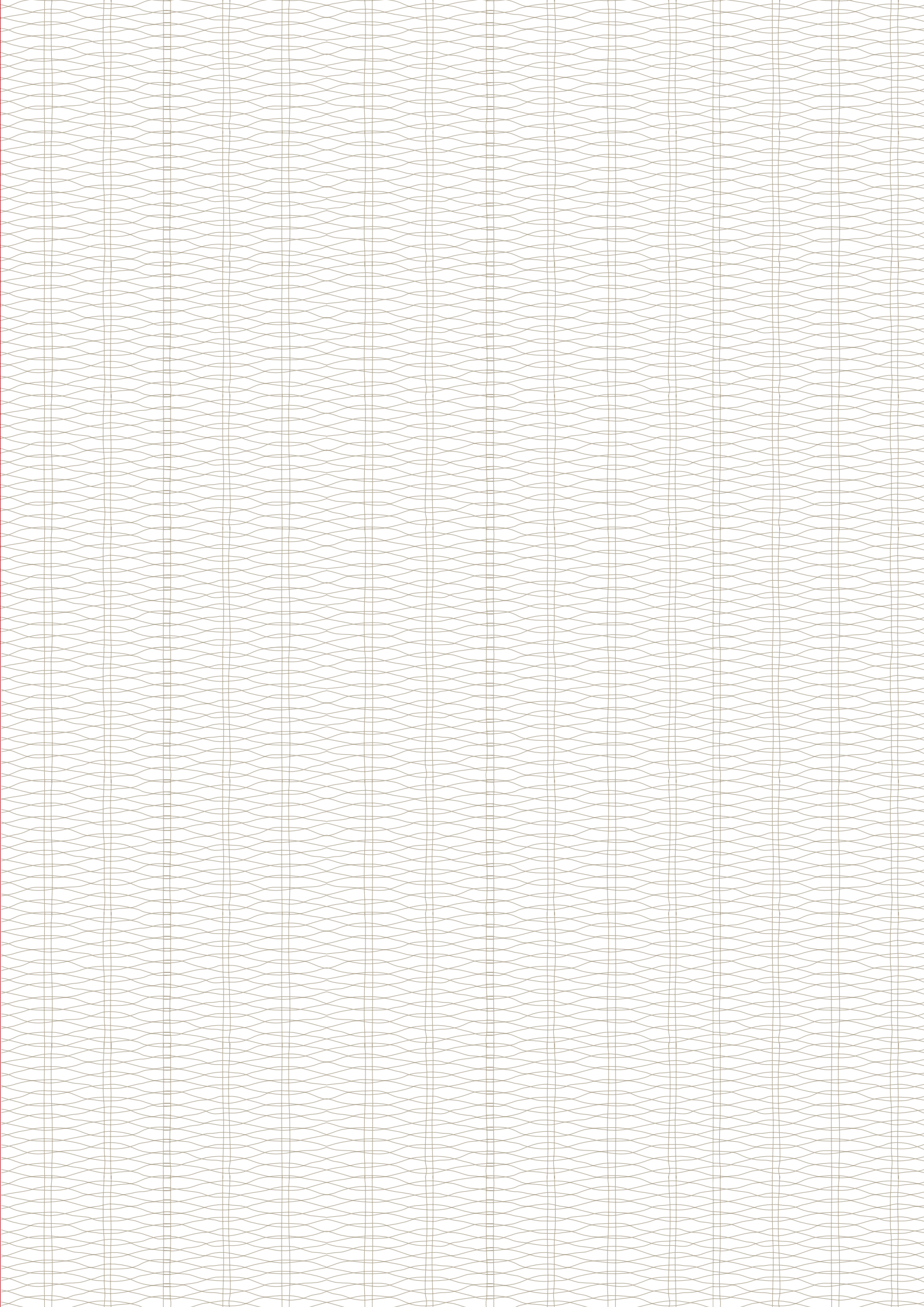
*“Iluminadas son las
personas discretas y buenas”*



Photographer: Yuri Alemany.

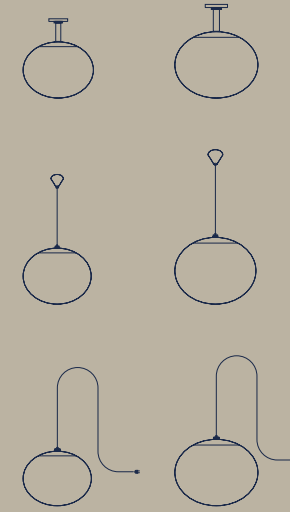


Photographer: Yuri Alemany.



Elipse

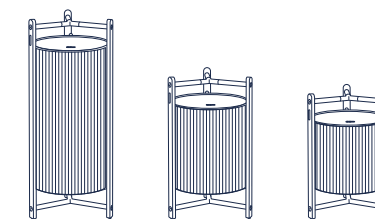
by Alex Fernández Camps
& Gonzalo Milà | 2013





Kando

by Joana Bover | 2024



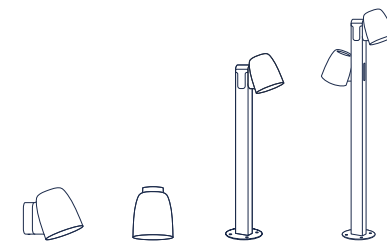
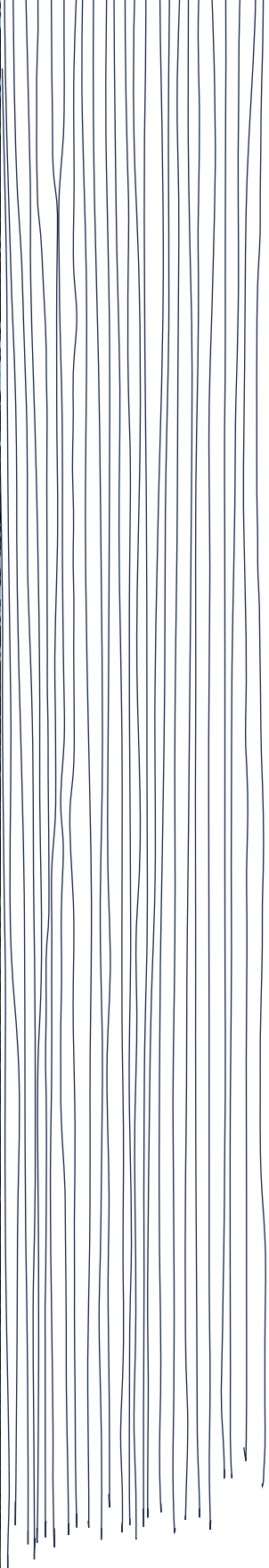
Kando captura la esencia del término japonés del que toma su nombre: esa emoción que sentimos ante algo preciado. Su ligera estructura es de elegante madera de teca y su pantalla está confeccionada con cordón náutico para filtrar la luz, convirtiendo cualquier ambiente en un refugio.

Kando captures the essence of the Japanese term from which its name is taken: that emotion we feel about something exceptionally precious. Its lightweight structure is made of elegant teak wood and its panel is crafted with nautical rope to filter the light, converting any space into a refuge.



Nut

by Estudi Manel Molina | 2021

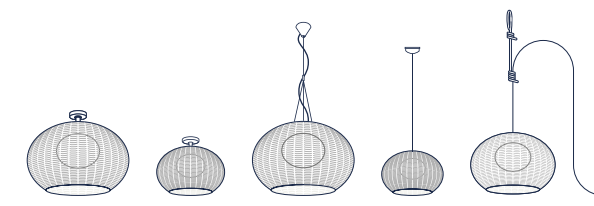
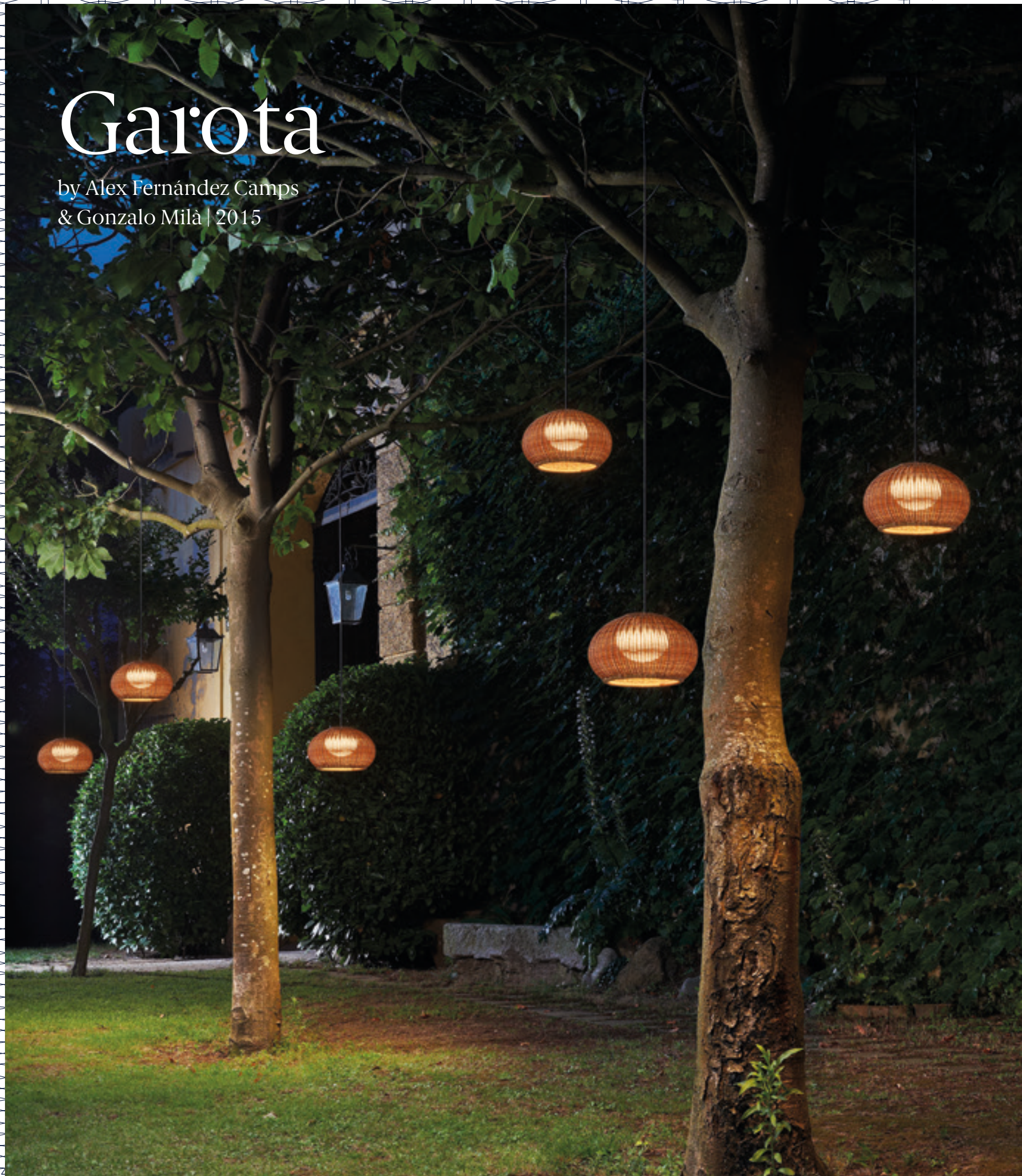


El diseño discreto y los colores naturales de las Nut las hacen altamente versátiles. Tanto su estructura de aluminio inyectado como su luz, clara y directa, son ideales para crear ambientes en jardines y exteriores.

The discreet design and the natural colors of the Nut make them highly versatile. Both their die cast aluminum structure and their light, clear and direct, are ideal to create spaces in gardens and exteriors.

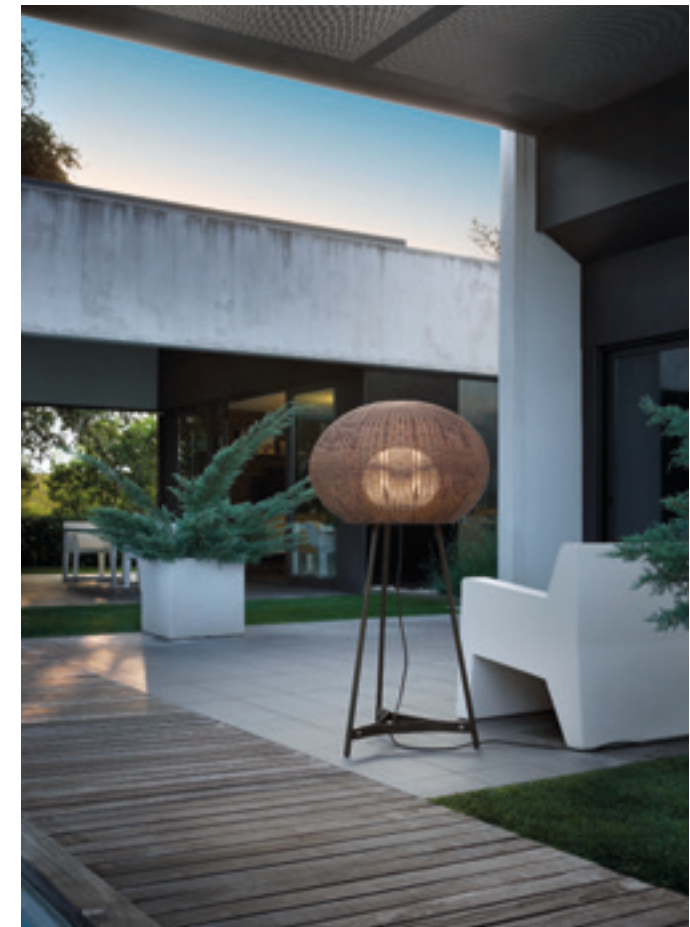
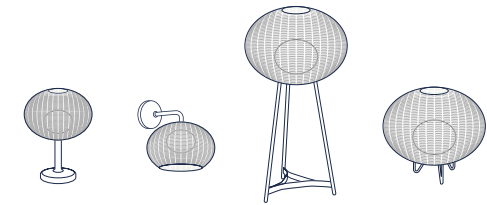
Gaiota

by Alex Fernández Camps
& Gonzalo Milà | 2015



The organic structure of this range is inspired by the shells of sea urchins that live along the Mediterranean coast. Their contoured shapes, created using polyethylene, act as a shell to protect the light sources from water and humidity, enveloping us with their light.

El cuerpo orgánico de esta familia se inspira en los extraordinarios erizos de mar que habitan el Mediterráneo. Sus formas contorneadas, fabricadas en polietileno, actúan como un caparazón para proteger las fuentes luminicas del agua y la humedad, envolviéndonos con su luz.

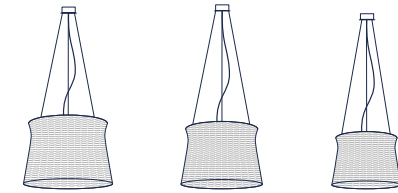


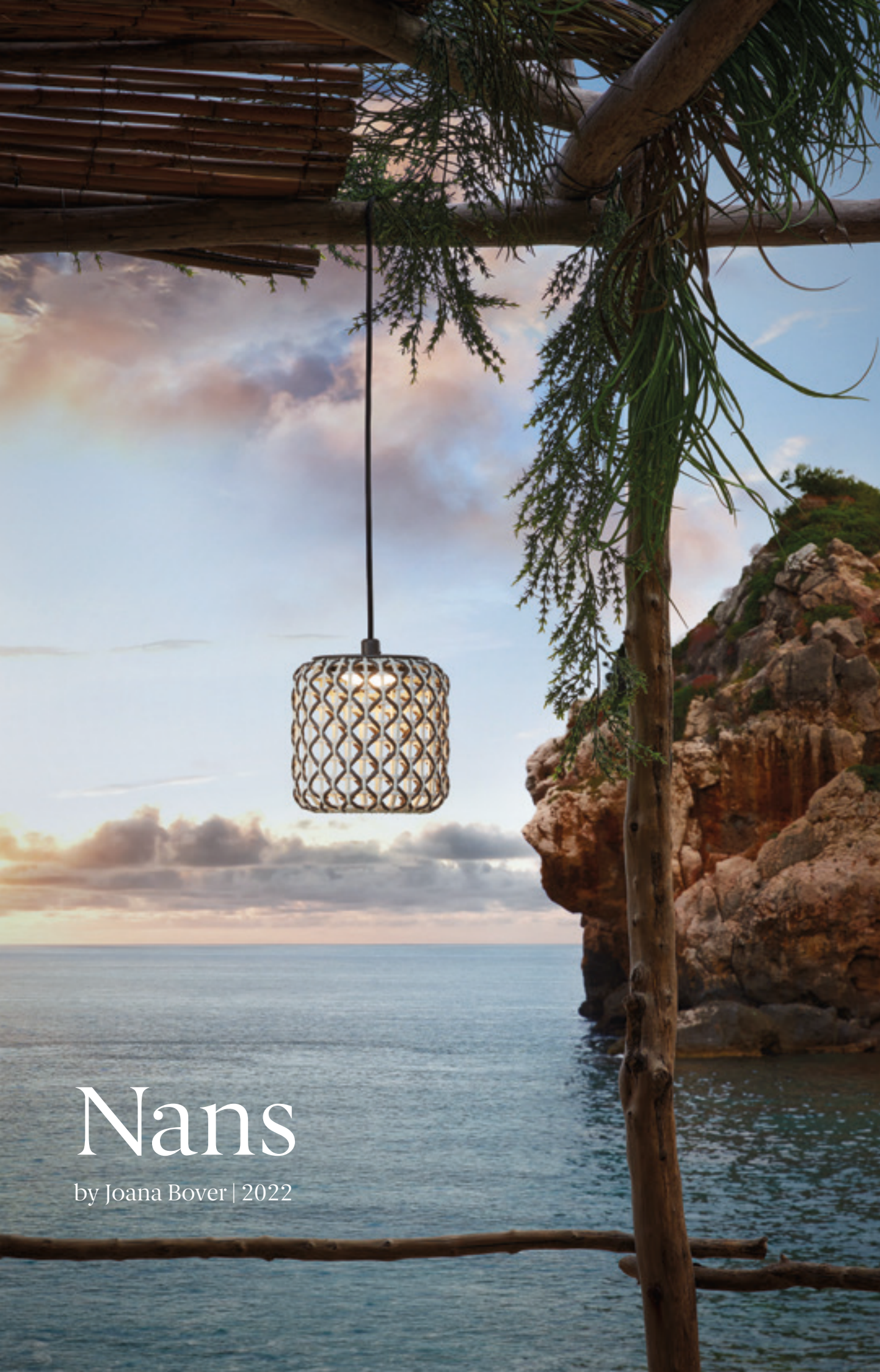




Syra

by Alex Fernández Camps
& Gonzalo Milà | 2014



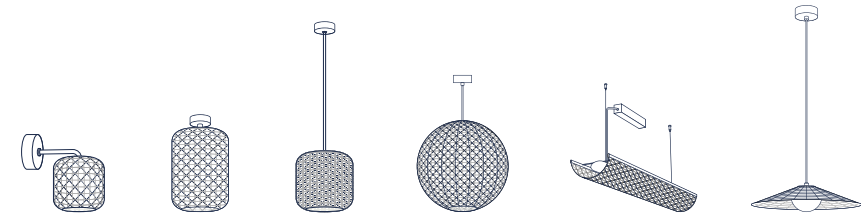


Nans

by Joana Bover | 2022

The lamp gives off light inspired by the light of a small cove along the Costa Brava.

Bover | Outdoor



Cuando la luz de una cala de la Costa Brava se convierte en una lámpara









Nans es el nombre de una escondida cala de la Costa Brava, y de esta gran familia de luminarias que destila esencia mediterránea, gracias a sus pantallas tejidas a mano.

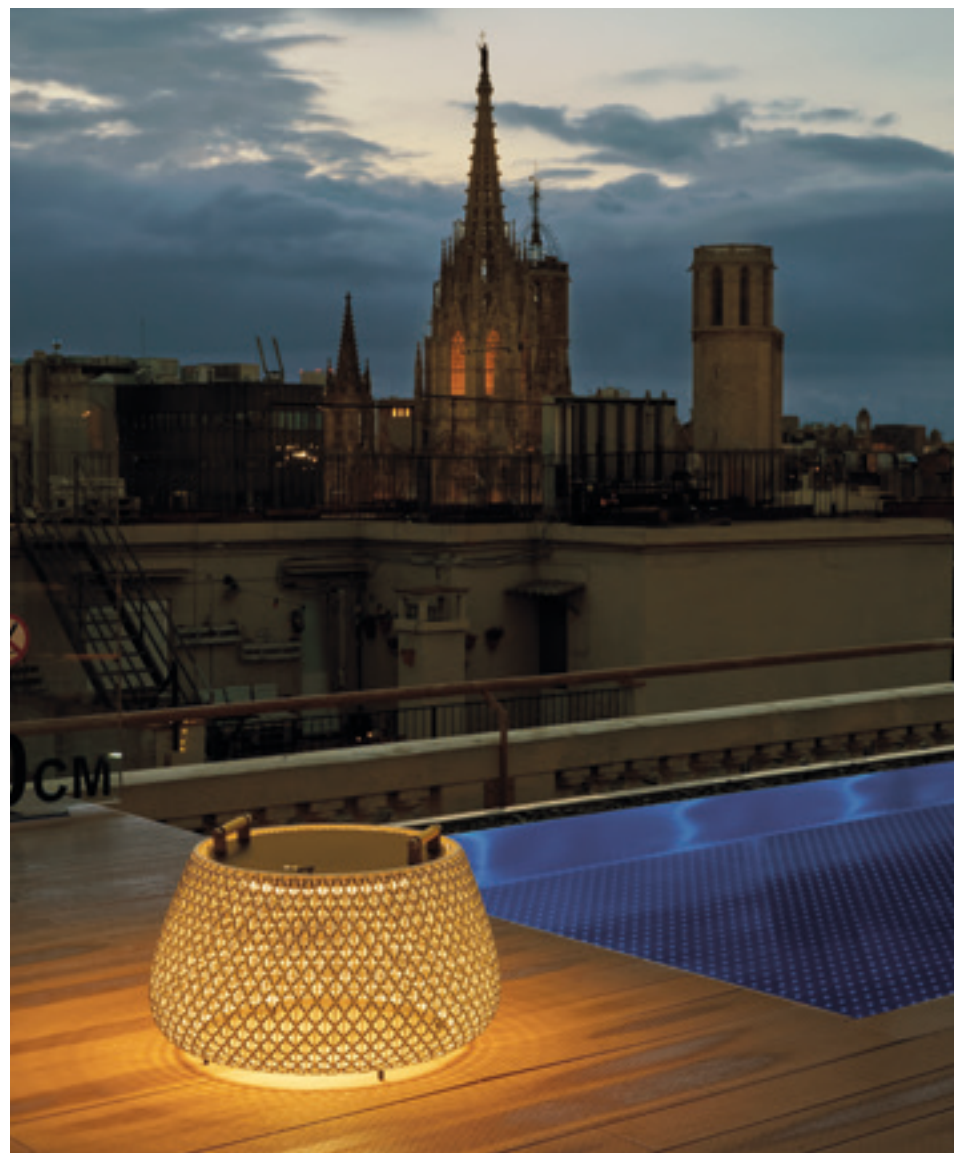
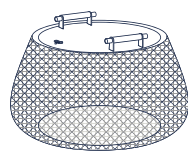
Nans is the name of a small hidden cove in Cadaqués, on the Costa Brava. The Nans collection brings the essence of the Mediterranean with its handwoven shades.



hoyer
barcelona lights

*Desde este pequeño rincón, tan tranquilo,
solo se sienten el vaivén del mar y su luz.*





Nans Bag

by Joana Bover | 2024

The Nans bag is like a large wicker basket with two functions: to carry small objects as well as illuminating a lifestyle that is purely Mediterranean. For more comfort, it incorporates two teak wood handles.

La Nans Bag es un gran cesto de mimbre con una doble función, servir de objeto auxiliar e iluminar un estilo de vida puramente mediterráneo. Para una mayor comodidad, incorpora dos asas de madera de teca.





En
light
ed

Juli Capella
ARQUITECTO

¿Qué es para ti, la luz?

La luz... fotones dando vueltas desordenados, caóticos... y que te permiten ver alguna cosa. Según dicen, es una onda, pero al mismo tiempo, una partícula. Es algo mágico. Para los que nos dedicamos a la creatividad, la luz es lo más difícil en cualquier proyecto.

¿Cómo dialogan en tus proyectos, la luz y el espacio?

Los espacios sin luz son irrelevantes, porque no se pueden usar. Saber cómo va a quedar la luz es muy difícil. Siempre intentamos primar la luz de la gran bombilla universal: el sol. Después viene lo artificial, un complemento genial, porque lo ha inventado el ser humano quemando cosas, poniendo filamentos, electricidad.

¿De qué modo crees que deberíamos relacionarnos con el espacio público?

Es el hombre el que ha privatizado el espacio. De repente, llega un señor, se hace un castillo y dice “esto es mío”. Y lo que queda es lo que hemos llamado espacio público, pero nace como descarte. El concepto es muy reciente. Y creo que debería ser el espacio de todos, en el que tengas acceso libre para poder usarlo de la forma que quieras, sin fastidiar al prójimo. Aún falta mucho para que podamos decir que el espacio es realmente compartido, libre, de acceso público para todos.

¿Crees que el diseño y la arquitectura son una herramienta de transformación social?

Esa es mi fe. No salvaremos el mundo, pero creo que podemos contribuir. Con un diseño más afable de la ciudad, la gente viviría mejor y más años. Con un diseño agresivo, la gente muere en accidentes, y, aun así, con un diseño de objetos más afables, vivimos mejor. Con una señalización perfecta en la autopista, se mata menos gente. Son instrumentos muy importantes para mejorar la vida, tanto la arquitectura como el diseño.

¿Podemos, a través de la arquitectura, generar más oxígeno?

Claro que podemos. Hoy en día, el arquitecto y el promotor que no aplican criterios medioambientales en sus edificios, son delincuentes. Lo tenemos que ver así. Ya no es posible seguir construyendo ni diseñando como lo hacían nuestros abuelos. Ellos no tenían conciencia de que el planeta se agotaba, pero nosotros, sí.

Si tuvieras que pintar tu ciudad de verde, ¿cómo lo harías?

La pintaría con hojas, que es lo natural. Hay un concepto que me gusta mucho, la vegetectura, que es crear con lo vegetal donde conviene, como en los tejados. Es un tema que se plantea hace años, crear todo un manto verde, porque cada centímetro de hoja está haciendo una función absolutamente necesaria, que es la de chupar CO₂, lanzar oxígeno y hacer de filtro absorbiendo las micropartículas de la combustión.

What is light for you?

Light...chaotic, swirling photons going around... which allow you to see something. According to what they say, it's a wave, but a particle at the same time. It's something magical. For those of us who work with creativity, light is the most difficult aspect in any given project.

How do they relate to your projects, light, and space?

Spaces without light are irrelevant because they can't be used. Knowing how the light will behave is very difficult. We always try to prioritize light from the great universal bulb: the sun. Artificial light comes after, a brilliant complement, created by humans through combustion, filaments, and electricity.

In which way should we relate to the public space?

It's humans who have privatized space. One day, someone builds a castle and says, “This is mine.” And what is left is what we have called public space, but it originated as a leftover. The concept is very recent. And I think it should be everyone's space, where you have free access to use it however you want, without bothering others. There is still a long way until we can say space is truly shared, free and fully accessible to the public.

Do you believe design and architecture are tools for social transformation?

That's what I believe in. We won't save the world, but I think we can contribute to it. With a more friendly approach to city design, people would live better and longer. With an aggressive design, people die in accidents. With a more user-friendly product design, we live better. With proper signage on highways, fewer people die. These are key tools to improve life, both architecture and design.

Can we, through architecture, generate more oxygen?

Of course we can. Nowadays, those architects and developers who don't apply environmental criteria to their buildings are criminals. We have to see it that way. It's no longer possible to keep building and designing the way our grandparents did. They didn't have the awareness that our planet was running out of resources, but we do.

If you had to paint your city in green, how would you do it?

I would paint it with leaves, which is the natural thing. There's a concept I am a fan of, it's vegetecture, which means designing with vegetation wherever appropriate. It's a topic which has been discussed for years, creating a green blanket, because each centimeter covered by leaves is doing a necessary function. Absorbing CO₂, releasing oxygen and acting as a filter absorbing combustion microparticles.



Photographer: Yuri Alemany.

Dice Juli Capella que nunca ha trabajado. Así expresa este arquitecto y diseñador industrial su pasión, sobre todo por la capacidad transformativa de la arquitectura y el diseño. La misma pasión que le ha llevado a fundar su estudio de arquitectura, revistas de diseño, compartir sus conocimientos o dirigir el FAD*, y la que nos contagia con su clarividencia sobre el futuro del urbanismo y el papel de la sostenibilidad en nuestra sociedad.

Juli Capella says he has never really worked. That's how this architect and industrial designer expresses his passion, particularly for the transformative power of architecture and design. The same passion that led him to found his architecture studio, share his knowledge and direct the FAD, and the same he shares with us through his insight about the future of city planning and the role of sustainability in our society.*





¿Qué deberíamos hacer para que Barcelona se convierta en una ciudad verde?

Creo que el coche es un grave problema. Y lo tenemos que poner en su sitio. Es uno de los mejores inventos de la historia del diseño, pero el lobby del coche ha pasado de puntillas con todas sus desgracias, atropellos, muertes, contaminación. Lo segundo es aumentar el verde para sanear el ambiente y protegernos de la radiación solar. Para que Barcelona sea una ciudad verde tienen que volver los porches, los emparrados, las lonas. Seamos radicales en esa audacia que se nos supone. Barcelona tiene la fama de haber sido una ciudad experimental en urbanismo, pues seamos radicales en esta audacia que se nos supone, aprovechemos todo este know how para liderar soluciones de cómo tiene que ser una ciudad afable y humana del siglo XXII, porque vamos con mucho retraso.

¿Crees que Barcelona tiene una luz especial?

Por supuesto. La gracia es que el sol sale por el mar y después se va metiendo encima de la montaña, por lo que la última franja solar es muy curiosa, de un color anaranjado. Y la tamización, sobre todo andando por el Ensanche con los plataneros tan altos, que hacen que la luz te llegue de una forma un poco plateada, porque las hojas, al moverse, van haciendo una especie de tintineo.

¿Qué te sugiere el concepto de Enlighted?

Por un lado, me da mucha marcha porque me recuerda como si estuvieses enchufado, tener energía. De hecho, iluminarse es muy bonito en la filosofía budista. Lo máximo que puedes hacer es llegar a la iluminación. El transitivo de “en iluminación” me gusta mucho, porque no es una meta concreta, sino que es un camino.

*FAD (Fomento de las Artes y del Diseño). Asociación de profesionales y empresas vinculadas al diseño.

What should we do so that Barcelona becomes a green city?

I believe cars are a big issue, and we need to address it. It's one of the better inventions in the history of design, but the car lobby has glossed over all its tragedies, accidents, deaths, pollution. The second thing is to increase green spaces to make the atmosphere healthy and protect us against solar radiation. For Barcelona to be a green city, porches, pergolas, and awnings need to make a comeback. Barcelona is famous for having been an experimental city in terms of city design, so let's be radical with that audacity we're supposed to have. Barcelona is famous for having been an experimental city in terms of city design, so let's be radical with that audacity we're supposed to have, let's leverage all this know-how to lead solutions on how a friendly and human-centered city of the 22nd century must be, because we are already far behind.

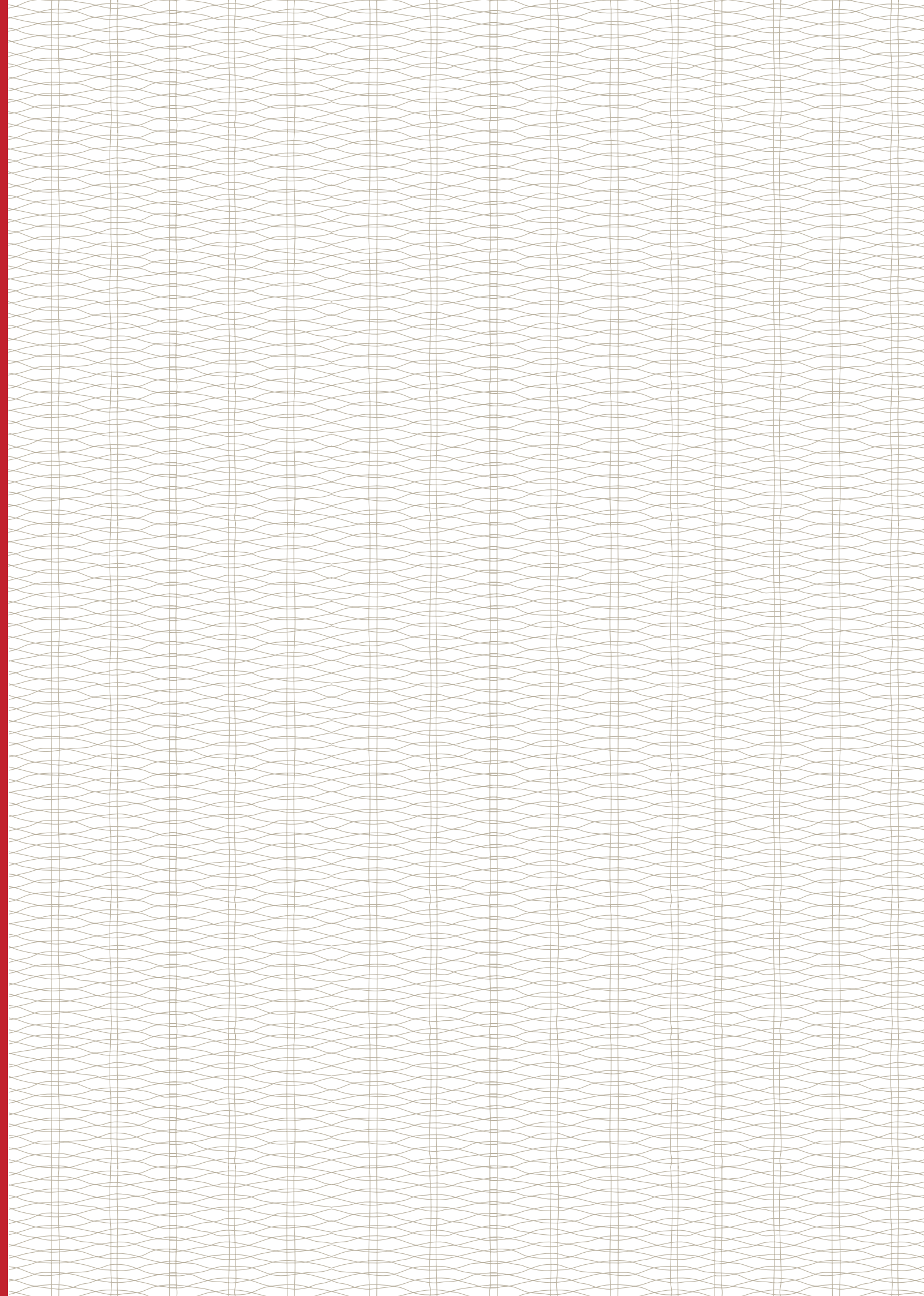
Do you think Barcelona has a special light?

Of course. The sun raises through the sea and then it starts hiding through the mountain, so the last strip of sunlight is a very curious one, of an orangey color. And that gradient, especially when walking along the Ensanche with such tall plane trees, which make light shine on you in a bit of a silver shade. Those leaves, when moving, start making a kind of shimmering effect.

What does the concept Enlighted mean to you?

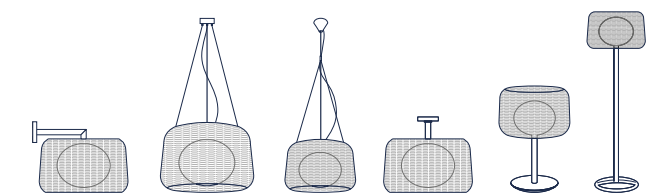
On one hand, it excites me because it makes me think as if you were plugged in, like full of energy. In fact, illuminating oneself is very beautiful in the Buddhist philosophy. The highest you can reach is to achieve illumination. I really like the idea of being ‘in the process of illumination,’ because it's not a specific goal, but a journey.

*FAD (Fomento de las Artes y del Diseño). Association of Professionals and Companies involved with design.



Fora

by Alex Fernández Camps
& Gonzalo Milà | 2010



Con su pantalla fabricada en médula sintética, las Fora tienen una gran resistencia a los efectos del clima y emanan una suave luz difusa. Esta amplia colección es perfecta para envolver ambientes exteriores y crear atmósferas llenas de calidez.

With its synthetic fiber, the Fora shades are highly resistant to weather changes and emanate a soft, diffusing light. The collection is perfect to create a warm, light outdoor space.



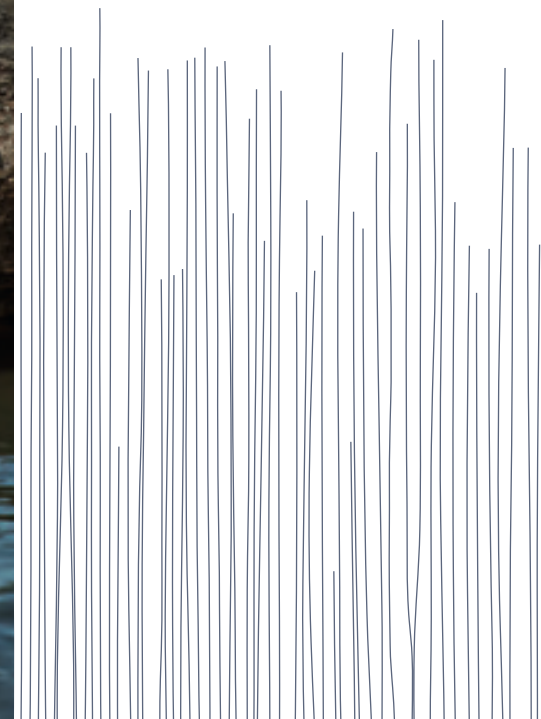
Nit

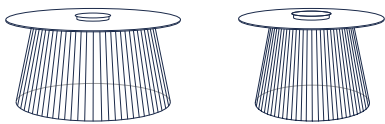
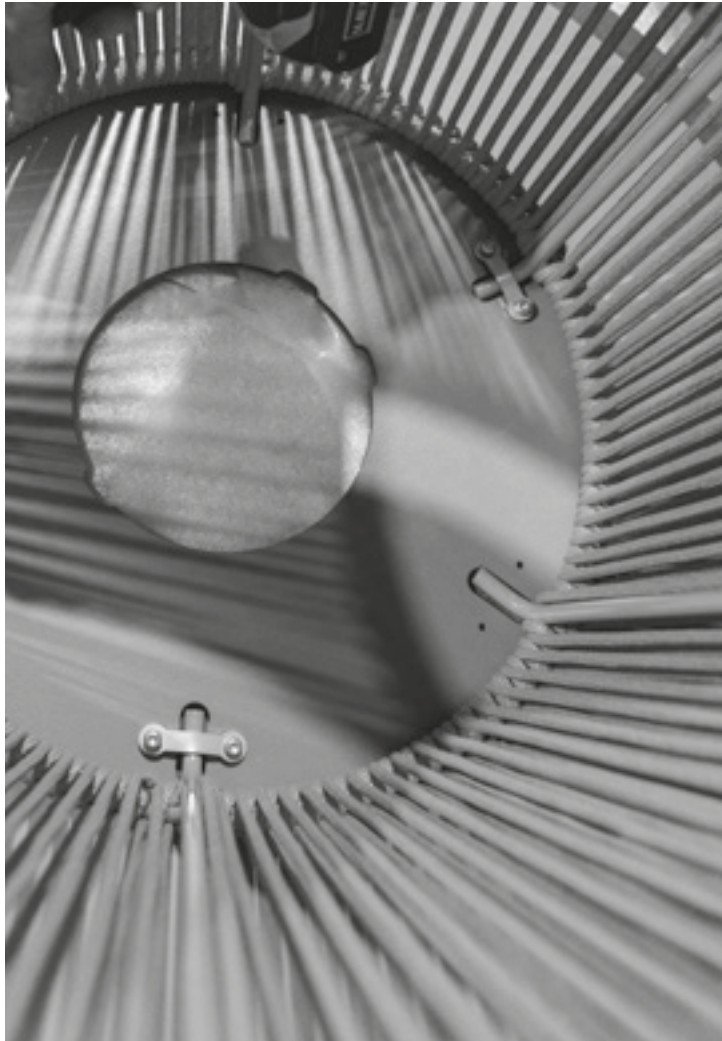
by Gonzalo Milà | 2023



Nit es esa luz sutil cuando anochece. Una luminaria que es, a su vez, una ligera mesa auxiliar. O al revés, ahí radica el encanto de su cuidado diseño.

Nit is a subtle light when night draws in. A lamp that is, at the same time, a lightweight accent table. Or, the other way around, there lies the charm of its careful design.





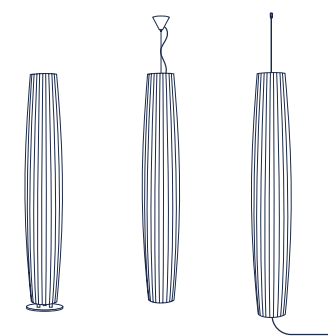
La superficie circular de la mesa y luminaria Nit flota sobre una falda trenzada e iluminada. Su sutil fuente de luz se integra en el interior, emergiendo levemente por encima de la mesa para iluminar lo que se encuentre en ella.

The circular surface of the Nit table and lamp floats over a woven and illuminated skirt. Its subtle light source is integrated in the interior, emerging slightly over the table to illuminate what is found on top.



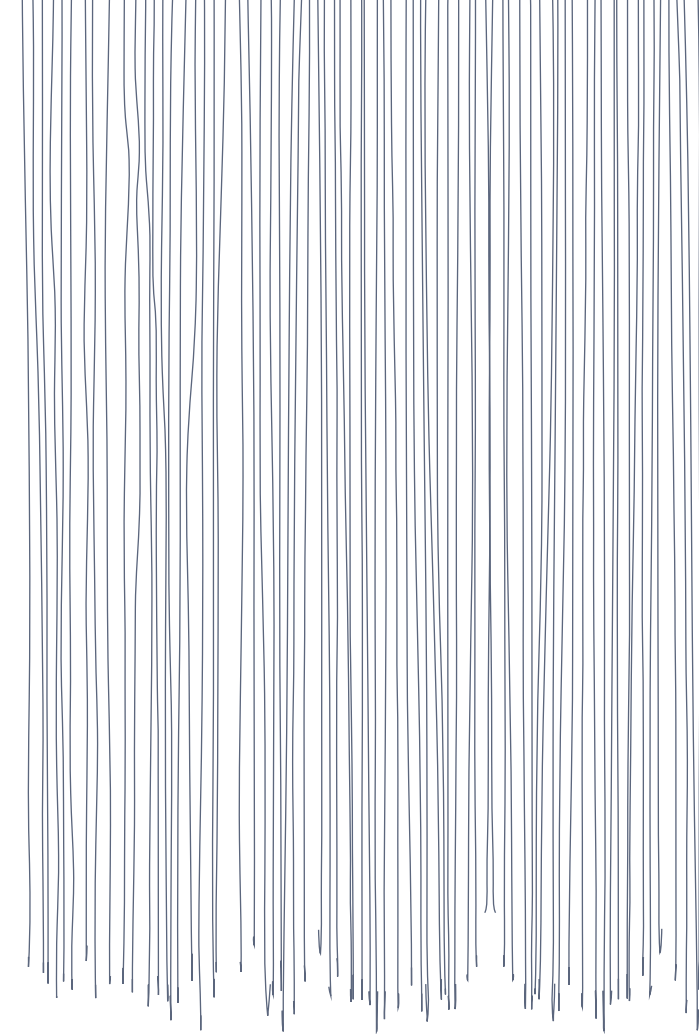
Maxi

by Joana Bover | 2004



Maxi lleva escrito en su ADN toda la esencia de Bover. Por su diseño atemporal, sus suaves formas y su característica luz mediterránea.

Maxi has in its DNA all the essence of Bover. This is because of its timeless design, its soft forms and its characteristic Mediterranean light.



Moai

by Gonzalo Milà | 2017



El hormigón reforzado con el que está hecha Moai y su inteligente juego con la luz hacen que esta baliza de exterior rompa con lo establecido. Materia, forma y luz se alían para que cada rincón de su estructura cóncava cobre vida.



The reinforced concrete with which Moai is made and its intelligent interaction with light make this exterior bollard break with what has been established. Material, form and light are allied so that each corner of its concave structure gives life.

Marietta

by Joana Bover | 2015



So timeless as well as versatile, Marietta illuminates gatherings and moments outside thanks to its enveloping character. Moreover, its materials are very easy to clean.

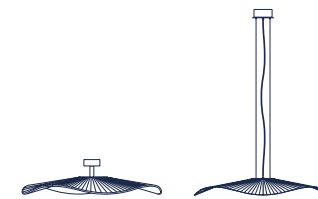
Tan atemporal como polivalente, Marietta ilumina veladas y momentos al aire libre gracias a su carácter envolvente. Además, sus materiales son muy fáciles de limpiar.

Bover | Outdoor



Mediterrània

by Alex Fernández Camps | 2019



Como el mar en el que se inspira, Mediterrània parece diferente cada vez que se contempla. Un objeto lumínico cuya forma orgánica y ondulante llena de vida y serenidad cualquier ambiente. Esté encendida, o no.

Like the sea by which it is inspired, Mediterrània seems different each time it is contemplated. A luminous object whose organic and undulating form fills any area with life and serenity, whether turned on or off.





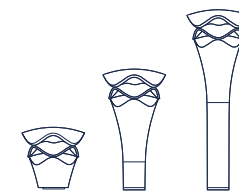


Cornet

by Alex Fernández Camps | 2017

La familia de luminarias Cornet crea atmósferas naturales a través de sus formas ondulantes, dibujando una sonrisa en los espacios en los que se integra.

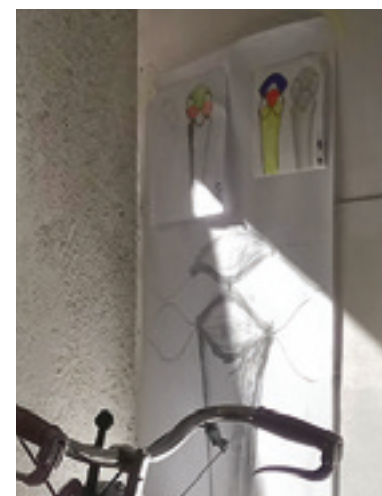
The Cornet family of lamps create natural atmospheres through their wave forms, drawing a smile upon the spaces in which they are integrated.



Bover | Outdoor

*A nod to the organic design
of Gaudí architecture.*

Un guiño a la funcionalidad orgánica de los edificios de Gaudí



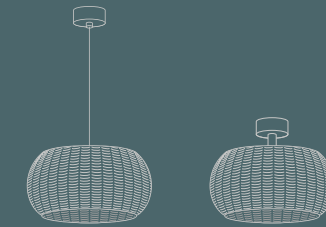
La más barcelonesa de las luminarias de Bover está realizada en poliuretano. Su resistencia y versatilidad la hacen perfecta para bañar de naturalidad tanto espacios públicos como privados.

The Bover lamp that is most strongly influenced by Barcelona style is made from polyurethane. Its resistance and versatility make it perfect to bathe both public and private spaces with naturalness.



Perris

by Joana Bover | 2023





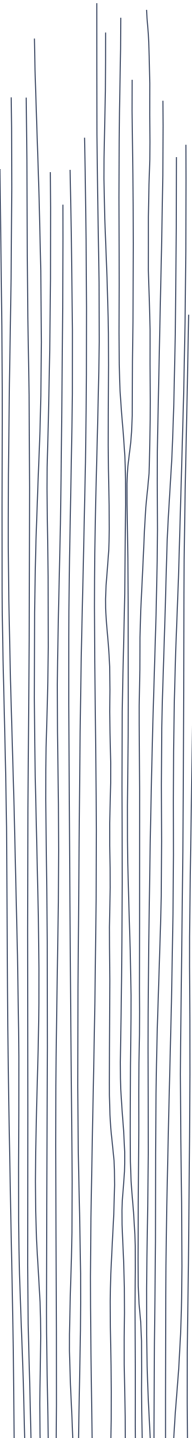
Outrack System

by Joana Bover | 2024



Un carril para recibir
las luminarias Bover y
el buen tiempo

*A track to hold Bover lamps
and enjoy good weather.*





El carril Outrack está pensado para colgar y combinar una gran variedad de nuestras luminarias. Fácil de instalar y de recoger para disfrutar de espacios exteriores con comodidad.



The Outrack track is designed to hang and combine a great variety of our lamps. It is easy to install and to put back to enjoy exterior spaces with comfort.



Créditos

/ Credits

Dirección de arte / *Art Direction*: Joana Bover
Concepto y Dirección Creativa / *Concept and Creative Direction*: malabars

Enlighted:
Aryz
Blanca Madruga
Juli Capella

Diseñadores / *Designers*:
Jorge Herrera
Nahtrang Studio
Estudi Manel Molina
Alex Fernández Camps
Gonzalo Milà
Rubén Saldaña
Joana Bover
Cristophe Mathieu
Danos Salgados

Imprenta / *Printing*: TecnoArt

hover
barcelona lights